



**Porto
Intermodale
Ravenna spa**

**Tel. 0544/289711
Fax 0544/289901**

MISTRAL **P** di Ravenna **Porto**

n. 9

Settembre 2000

Mensile su portuali e trasporti. Anno VI n. 9. Redazione: via Cura, 13 Ravenna tel. 0544/212112. Spec.abh.post. 43% art. 2 comma 206 L. 662/96 filiale di Ravenna. Tasse perquis. Tassa riscossa. L. 2.000



Via Magazzini Anteriori, 63
48100 Ravenna
Tel. +39 (0544) 590222
Fax +39 (0544) 421945
E-mail: autoritaporto@provincia.ra.it.
Internet: www.port.ravenna.it

Il porto di Ravenna inserito tra le aree che godranno dei fondi strutturali

I progetti da presentare per i fondi dell'Obiettivo 2

Il porto di Ravenna è stato inserito tra le aree che potranno godere dei fondi strutturali previsti dall'Unione europea. La decisione dell'Unione europea accoglie integralmente la proposta, concordata tra la Regione, la Provincia e il Comune di Ravenna e che aveva già avuto il consenso delle forze economiche sociali presenti nel Tavolo ravennate di coordinamento dell'economia e dell'occupazione. Sono dunque inserite tra le aree dell'obiettivo 2, oltre al porto, zone della collina ravennate e le principali aree produttive del territorio provinciale. Si apre ora una nuova fase. Fin dal prossimo bando, in uscita nelle prossime settimane, le aziende industriali, artigianali e turistiche che investiranno nelle aree comprese nell'Obiettivo 2 potranno usufruire degli incentivi previsti dalla legge 488. Inoltre, entro novembre la Regione dovrà trasmettere all'Unione europea, dopo averlo concordato con gli enti locali e le forze economiche e sociali, il documento unitario di programmazione in cui saranno indicati con precisione i progetti pubblici e privati che si intendono sostenere con i circa 500 miliardi previsti per la regione dall'Obiettivo 2. I finanziamenti potranno essere destinati a progetti presentati da privati e per interventi degli enti pubblici, ad esempio nel campo delle infrastrutture al servizio del porto. Maggiori informazioni possono essere richieste agli enti locali.



A pag. 6
**tutte le informazioni
sull'autotrasporto**
a cura della Fita-Cna

UN NUOVO SERVIZIO
con
Mistral-Porto
su Internet
CONTATTATECI

 **dal 1929**

MARITTIMA RAVENNATE SPA

**RACCOMANDATARI MARITTIMI
SPEDIZIONIERI DOGANALI
COMMISSARI D'AVARIA**

Sede
48100 Ravenna
Circ. Piazza d'Armi, 74
P.O.B. 391
Tel.: (0544) 61526 (7 lines)
Telefax: (0544) 63546
Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)

Filiale
60100 Ancona Via XXIX Settembre, 10
Tel./Telefax: (071) 2070902
Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)

Cresce il traffico dello zucchero in partenza dal porto

Il traffico di zucchero si caratterizza sempre più come una vera e propria ricchezza per il porto di Ravenna. Si tratta di un prodotto in partenza dal porto ravennate diretto in diversi paesi del Mediterraneo. A trattare lo zucchero sono soprattutto trader tedeschi, francesi e inglesi che movimentano il prodotto proveniente dagli zuccherifici di Forlimpopoli, Contarina, Argelato, San Pietro Casale, solo per citarne alcuni.

A pag. 3

Nuova linea diretta per la Nigeria dell'agenzia Turchi

A pag. 3

Semestre record per l'industria manifatturiera ravennate

Positivo andamento per l'industria manifatturiera della provincia di Ravenna nei primi sei mesi dell'anno. I dati, frutto di un'analisi elaborata dall'Associazione degli industriali, sono stati resi noti dal presidente Gianpaolo Pasini. Il confronto con il primo semestre del 1999 fa infatti registrare un aumento del 6% della produzione a prezzi costanti. Gli incrementi più significativi si registrano nei settori della lavorazione del metallo (+14,9%), dell'elettronica (+11,1%), della lavorazione dei minerali non metalliferi (+11,1%). Pasini ha sottolineato il notevole balzo in avanti dell'export (+10,6%) che registra una percentuale di incremento superiore a quella regionale e nazionale. Naturalmente di questa crescita beneficia anche il porto di Ravenna: i coils sono già passati da un milione di tonnellate a 1,5 milioni.

Navigare senza confini

www.tramaco.net



ASSOSERVIZI RAVENNA SRL

CONSULENZA E ASSISTENZA ALL'IMPRESA CHE VUOLE CRESCERE

- Organizzazione aziendale
- Consulenze, elaborazione paghe
- Ambiente/sicurezza
- Mercati internazionali
- Pratiche finanziamenti agevolati
- Pratiche incentivi automatici
- Consulenza per brokeraggio assicurativo

Via Barbiani, 8 - Ravenna - Tel. 0544/210411
Fax 0544/35258 E-mail: assoservizi@assind.ra.it



**CASA FONDATA NEL 1960
CASA DI SPEDIZIONI
AGENZIA MARITTIMA
SPEDIZIONI AEREE**

 **SERVIZIO AEREO**

RAVENNA (ITALY)
Phone: (0544) 598511
Fax: (0544) 423414
Telex 550369 Fiomar
E-Mail: fiore@alinet.it



LE STATISTICHE • Nel periodo gennaio-luglio lo scalo ravennate cresce del 9,2%

Bene merci secche e container

Prosegue il momento positivo per i traffici nel porto di Ravenna.

Le statistiche fornite dalla Autorità Portuale, infatti, mostrano per il periodo gennaio-luglio un aumento rispetto all'anno precedente del 9,2%, frutto di sbarchi per 11.732.241 tonnellate (+10,8%) e di imbarchi per 1.648.548 tonnellate (-1,2%).

Le movimentazioni dei primi sette mesi del 2000 sono inferiori di sole 45.000 tonnellate rispetto a quanto registrato nel 1998, anno del record. Le premesse per un nuovo record sono realistiche anche in considerazione del fatto che nel periodo agosto-dicembre del 1998 la movimentazione media mensile è stata di 1,7 milioni di tonnellate (rispetto ad esempio a 1,91 milioni di tonnellate raggiunti nel mese medio del 2000).

Dopo il buon risultato di giugno (+2,9%), luglio ha confermato la tendenza positiva con un aumento sia per gli sbarchi (+32,2%) che per gli imbarchi (+16,8%), con una crescita complessiva del 29,7%. Va tuttavia segnalato che luglio 1999 era

stato il mese meno prolifico dell'anno con poco più di 1,5 milioni di tonnellate movimentate. Tale risultato è ascrivibile soprattutto all'incremento delle merci secche (+397.000 tonnellate) mentre i prodotti petroliferi hanno subito una leggera contrazione (-12.000 tonnellate). Fra le merci secche sono aumentate le derrate alimentari (+180.000 tonnellate), i prodotti metallurgici (+98.000 tonnellate), i minerali greggi (+65.000 tonnellate) ed i concimi solidi (+49.000 tonnellate); in calo invece i prodotti agricoli (-13.000 tonnellate).

Ottima prestazione nel mese per il settore dei containers con oltre 17.450 Teus movimentati (+5,0%). Tale dato porta il totale portuale dei primi sette mesi a 109.456 Teus (+5,7%). Riprendono a crescere anche i vuoti dopo tre mesi consecutivi in cui l'aumento è stato sostenuto solamente dai contenitori pieni.

Nuovo record di traffico per la linea ro-ro Ravenna-Catania con quasi 4.000 pezzi movimentati nel mese. Al record ha

contribuito sia il ripristino della piena operativa del naviglio solitamente impiegato sia la riduzione dei tempi di sosta in banchina che ha consentito due partenze aggiuntive al mese.

L'analisi mensile condotta tramite l'utilizzo di numeri indice, ottenuta ponendo uguale a 100 il valore registrato nel gennaio 2000 e rapportando ad esso il valore dei mesi successivi, consente di valutare nell'ambito della stessa annata i principali trend di crescita. Per il totale delle merci movimentate nel porto in luglio il numero indice è 99 (95 allo sbarco, 128 all'imbarco). Analizzando con questa tecnica le principali macro voci in cui sono raggruppate le singole tipologie merceologiche si ricavano i seguenti valori: prodotti petroliferi 73 (gennaio 100), altre rinfuse liquide 106 (marzo 117), merci su trailers/rotabili 154 (record), merci in container (in Teus) 138 (record), merci in container (in peso) 137 (record), merci secche 104 (marzo 110).



S.E.R.S. s.r.l.

SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI E SALVATAGGI



Sede legale: 80133 NAPOLI - Via G. Melisurgo, 15

Sede amministrativa: 48100 RAVENNA - Via di Roma, 47

Tel. 0544 39719 - Tlx 551302 SERSI - Fax 0544 33594 C.P. 415

Base operativa: 48010 Porto Corsini (RA) - Molo S. Filippo

Tel. 0544 446335 - 0544 446360 - Fax 0544 447778

SELOC

Soc. Cons. a r.l.

SERVIZI LOGISTICI CONTAINERS



Sede operativa e amministrativa

48100 RAVENNA - Porto S. Vitale

Piazzale Terminal Containers

Tel. 0544 436428 - 436404 Fax 0544 436103

e-mail: containers@seloc.it



CONTAINER SERVICE RAVENNA srl

Riparazione containers, casse mobili, compravendita deposito, noleggio container, carpenteria in genere

48100 - Ravenna Darsena S. Vitale
Tel. 0544/436565-436607 Fax 436700



GLI AFFARI VANNO IN PORTO

Chi fa impresa nel Porto di Ravenna manda in porto tante idee. E riceve credito. La Banca Popolare di Ravenna sostiene ogni valido progetto imprenditoriale con mutui e finanziamenti, anche agevolati.

Grazie alla fi-

ducia della Banca Popolare di Ravenna, ogni operatore ha l'opportunità di avviare, ristrutturare, ammodernare o ampliare la sua azienda. Così i progetti migliori approdano al successo. Comunque siano gli affari vanno in porto.

BANCA POPOLARE DI RAVENNA
più vicina, più grande
* Banco bancario
* Società popolare dell'Emilia Romagna

GRUPPO SETRAMAR

SERVIZI PORTUALI, MARITTIMI E LOGISTICI

Il Gruppo Setramar è leader nel settore dell'offerta di servizi portuali, marittimi e logistici del porto di Ravenna.

L'attuale complesso portuale è potenzialmente in grado di movimentare oltre 4 milioni di merci secche e 100.000 contenitori l'anno. Polivalenza, organizzazione e gestione diretta degli impianti sono tali da assicurare 24 ore su 24 e per l'intero arco dell'anno l'agevole movimentazione di ogni tipo di merce, offrendo alla clientela condizioni analoghe a quelle dei porti nord-europei.

680.000 mq di area complessiva di cui:

- 426.000 mq di piazzali
- 163.000 mq di capannoni
- 10 silos verticali
- 620.000 tonni (base grano) di capacità di stoccaggio
- 1.745 metri lineari di banchine con pontile bifrontale per navi ro-ro
- 270 metri lineari di banchine in fase di realizzazione
- 2 raccordi ferroviari con 1.400 metri di binari.

COMPARTO PORTUALE, MARITTIMO E LOGISTICO

SETRAMAR S.P.A.	TERMINALI PORTUALI	SERVIZI TECNICI E AMMINISTRATIVI	STA S.R.L.
LEOPOLD RAVENNA S.P.A.	TERMINALI TERRESTRI	SERVIZI MARITTIMI	ESSEI S.R.L.
EURODOCK S.R.L. (*)	CASE DI SPEDIZIONE	SERVIZIO DI RIMORCHIO	C.S.R. S.R.L. (*)
LEOPOLD BRENDA S.P.A. (**) (banchina)	AGENZIA MARITTIMA	* Società collegate	SETRAMAR NAVIGAZIONE S.P.A. (**)
INTERPORTO DI ARQUA/SCARSA S.P.A. (*)			TRANSCOSA S.A. (*)
SETRASPO S.P.A.			SETRAMAR FRANCI S.A. (*)
MARIPED di Ravenna			TROPARE S.R.L. (*)
SPEDRA S.P.A.			

GRUPPO SETRAMAR - 48100 RAVENNA - VIA CLASSICANA, 99
TEL. (0544) 436303-435711 selezione passante
TELEX 550167 SETRAM I / FAX (0544)435000

In aumento la movimentazione di questo prodotto dal porto di Ravenna verso l'estero

Lo zucchero, business in crescita



Il traffico di zucchero si caratterizza sempre più come una vera e propria ricchezza per il porto di Ravenna. Si tratta di un prodotto in partenza dal porto ravennate diretto in diversi paesi del Mediterraneo. A trattare lo zucchero sono soprattutto trader tedeschi, francesi e inglesi che movimentano il prodotto proveniente dagli zuccherifici di Forlimpopoli, Contarina, Argelato, San Pietro Casale, solo per citarne alcuni. Si tratta di un traffico interessante perché ha una stagionalità lunga. Lo zucchero può viaggiare sia in container che in cassone. La mag-

gior parte di questo traffico container è movimentato dagli autotrasportatori della 3B ravennate, mentre i sacchi sciolti vedono prevalere una società di autotrasporto che viene da fuori Ravenna, la Polo, dotata di un grosso giro di bancali. La stagionalità del prodotto che viaggia in container può durare anche dieci mesi, mentre su cassone è più corta, sui 5 o 6 mesi. Questa, almeno, è stata la durata del lavoro relativa alla passata campagna bieticola, quando la produzione si è rivelata particolarmente favorevole.

Collegamento mensile dell'agenzia Raffaele Turchi Linea diretta con la Nigeria

E' stata attivata una linea diretta dal porto di Ravenna alla Nigeria. La gestisce l'agenzia marittima Raffaele Turchi. Il servizio è svolto dalla 'Nigerian American Line Ltd'. Il servizio riguarda i container e le merci varie fino a 250 tonnellate. La cadenza è mensile.

La prossima partenza della Mv Multiflex Sprint è prevista da Ravenna il prossimo 12 settembre. I porti di destinazione sono Port Harcourt/Onne, Free zone Ipokiri ed eventualmente Warry, Calabar e Mof Bonny. <La linea - spiega Turchi - è già operativa da qualche mese. In Adriatico fa scalo



nel nostro porto mentre in Tirreno i porti interessati sono Livorno o La Spezia, in base alle merci da imbarcare. Da noi partono soprattutto impianti e mac-

chinari pesanti destinati all'attività estrattiva di Saipem e Eni-Agip. Dai porti tirrenici invece c'è un certo traffico di cemento>. Si tratta di una delle po-

che linee dirette di merci varie in partenza da Ravenna e quindi è nell'interesse di tutti che il collegamento sia efficiente e puntuale.

Casa di Spedizioni
Martini Vittorio s.r.l.



PARTENZE REGOLARI
FULL CONTAINER
GROUPAGE
CONVENTIONAL CARGO

MARINA DI RAVENNA

Tel. 0544/531.555 - Tlx 550854 MARVIT - Fax 531864

3B autotrasporti

TRASPORTI - SPEDIZIONI - MERCI VARIE - CONTAINERS

48100 RAVENNA - Via del Trabaccolo, 3 - Tel. 0544/436457 r.a. - Fax 0544/436121
30175 MARGHERA (VE) - Via F.lli Bandiera, 55 - Tel. 041/932277 r.a. - Fax 041/923688

*I Vostri Agenti
di fiducia*



AGMAR s.r.l.

Via Magazzini Anteriori, 27 - 48100 Ravenna Tel. 0544/422733-422287
Telefax 0544/421588 Telex 550046 AGMAR I - Telegrafico AGMAR-RAVENNA

*Per l'imbarco e lo sbarco
fuori dalla nave le vostre merci
sono nelle nostre mani!*



Cooperativa Facchini Riuniti

Facchinaggio Industriale
Noleggio pale meccaniche
e carrelli elevatori

Sezione Portuale:
1ª parallela Via Classicana, 15

Via Buozi 14 Tel. 0544/452861 - Ravenna



Raffaele Turchi

Agenti marittimi, spedizionieri, commissari d'avaria
Mediatori marittimi - Movimentazione e Magazzinaggio
merci varie e pezzi speciali - Imbarchi e sbarchi
Periti nautici e merceologici

Via Alberoni, 31 - 48100 Ravenna Tel. (0544) 212417 - Fax (0544) 217579 - Tlx 550018 TURCHI I

E-mail: raffaeleturchi@raffaeleturchi.it - Internet: www.raffaeleturchi.it

SUB AGENTI IN TUTTI I PORTI ITALIANI



SINCE 1931

**RANALLI
ORTONA (CH)**

ITALY



• BUNKERAGGI
• AGENZIA MARITTIMA
• SPEDIZIONI

WWW.MEDIART.COM/RANALLI

Via Porto 64/68 Ortona (CH)
TEL. 085.9063413 9064600
FAX 085.9067358
TELEX 600063 RANMAR I

Il porto di Ravenna all'avanguardia nel settore dello smaltimento dei rifiuti. Per la società l'iso 14001

Simap 'certifica' il sistema di gestione ambientale

La tutela dell'ambiente è uno degli impegni prioritari nella gestione globale del porto di Ravenna, dove stazionano giornalmente oltre trenta navi di ogni tipo, dimensione e nazionalità, le cui attività costituiscono un potenziale rischio per l'ambiente. Uno degli aspetti ambientali più significativi dell'attività portuale è indubbiamente la gestione dei rifiuti prodotti dalle navi, considerata dalla legge 28.01.1994, n. 84 e dal D.M. 14.11.1994 un servizio di interesse generale, assoggettato a norme molto rigide e a stretto controllo da parte delle Autorità portuali. Questo delicato servizio viene svolto dalla Simap s.r.l. - Società Italiana Mare Pulito - di Ravenna, che opera dal 1985 nel settore dei servizi portuali strettamente collegati all'ambiente. La Simap è titolare della concessione per il servizio di ritiro e smaltimento dei rifiuti delle navi, rilasciata dall'Autorità portuale, e della concessione per analogo servizio nella rada di Ravenna, rilasciata dalla Capitaneria di porto. Questo servizio, obbligatorio per tutte le navi che approdano a Ravenna ed attivo tutti i giorni dell'anno, viene svolto con mezzi navali e terrestri. Grazie alla collaborazione in atto ormai da anni tra la Simap, l'Autorità portuale, la Capitaneria di porto e la Sanità marittima quello di Ravenna è uno dei porti italiani all'avanguardia nel

settore dei servizi ecologici, con particolare riguardo alla gestione dei rifiuti prodotti dalle navi, servizio preso come modello da altri scali marittimi. A Ravenna infatti viene effettivamente effettuata la raccolta differenziata dei rifiuti e la Simap - tra le primissime aziende in Italia, se non la prima - ha dotato il porto di un impianto di sterilizzazione dei rifiuti potenzialmente infetti - mediante autolavaggio a vapore saturo a 134° C - dando finalmente piena attuazione all'ordinanza del ministero della Sanità del 10 maggio 1973 e successive modifiche. La Simap svolge quindi una rilevante funzione sociale in un settore particolarmente critico per la salute dei cittadini e la salvaguardia dell'ambiente, per cui il raggiungimento di obiettivi di eccellenza è diventato per l'azienda una necessità per il suo sviluppo e la sua competitività. Il primo di tali obiettivi è stata la Qualità, intesa come ottimizzazione e controllo dei processi produttivi e gestionali per cui la società ha introdotto un sistema di assicurazione della qualità secondo la norma ISO 9002, certificato dal Rina di Genova il 9 febbraio 1998 mediante il rilascio del certificato n. 982/98. Il secondo e ben più significativo obiettivo raggiunto dalla società di Ravenna è stato quello della certificazione del proprio sistema di gestione ambientale (Sga) secondo la norma

ISO 14001:96 ottenuta sempre dal Rina di Genova il 16 maggio scorso mediante il rilascio del certificato Ems-047 per i seguenti servizi pubblici portuali: ritiro, trattamento e conferimento di rifiuti solidi urbani e rifiuti speciali assimilabili ai rifiuti solidi urbani dalle navi in porto e in rada - Pulizia delle banchine e degli specchi acquei.

Particolare che merita menzione è che entrambe le certificazioni (ISO 9002 e ISO 14001) sono state ottenute dalla Simap con la preziosa consulenza ed assistenza del dott. Angelo Carella, amministratore della società, che si è avvalso dell'impegno costante del gruppo dirigente e di tutti i lavoratori dell'azienda. Per valutare l'importanza dell'obiettivo raggiunto basti considerare che, secondo i dati ufficiali riferiti a giugno 1999, le aziende italiane certificate ISO 14001 sono soltanto 166, di cui 5 nel settore dei servizi pub-

blici; a Ravenna, oltre alla Simap, sono solo due le aziende attualmente certificate ISO 14001 (ENI-AGIP s.p.a. e Lonza s.p.a.). Come è stato dettagliatamente illustrato dal dott. Carella il Sga ISO 14001 è parte integrante del sistema di gestione aziendale della Simap e rappresenta un validissimo strumento per la realizzazione della politica ambientale e per il controllo delle prestazioni ecologiche dell'azienda. I benefici che si ottengono da un efficace SGA si collocano in due aree estremamente significative:

- area normativa: l'adozione di un sistema di audit interni e la pianificazione di attività periodiche di sorveglianza e misurazione consentono di minimizzare i rischi da responsabilità legali collegati a violazioni di vincoli legislativi, di attuare azioni preventive nonché di identificare e correggere eventuali problemi prima che possano provocare

un incidente o un'emergenza ambientale;

- area gestionale: ottimizzazione e armonizzazione delle risorse interne (umane, tecniche e finanziarie), riduzione dei costi relativi ai consumi di acqua, energia e materie prime, controllo sistematico e valutazione dei rischi ambientali connessi all'attività, gestione delle emergenze con frequenti esercitazioni, snellimento delle procedure di carattere amministrativo e di controllo. Il Sga è orientato in definitiva al miglioramento continuo dell'efficienza ambientale dell'azienda; il suo successo dipende in gran parte dal grado di partecipazione del personale e dal suo costante addestramento, aspetti questi particolarmente curati dalla Simap. Nonostante il bassissimo numero di aziende italiane attualmente certificate ISO 14001, l'interesse verso la Norma è in graduale aumento. Alcuni governi europei hanno già introdotto provvedi-

menti finalizzati ad attenuare i controlli amministrativi e a concedere agevolazioni finanziarie e fiscali di vario genere alle imprese dotate di Sga certificato, ed è auspicabile pensare che anche in Italia ci si orienti in tal senso. Clienti e pubbliche amministrazioni cominciano a porre la certificazione ambientale dei propri fornitori tra i requisiti di fornitura. La Provincia di Verona ha in questo senso percorso i tempi, prescrivendo come condizione per concedere l'autorizzazione alle imprese per mantenere o sviluppare un'attività di gestione dei rifiuti la disponibilità di un Sistema di Gestione Ambientale certificato, e a nulla sono valse i ricorsi presso il TAR del Veneto che, respingendo tutti i tentativi di opposizione, ha reso di fatto pienamente operanti le delibere ed i successivi atti dell'Amministrazione provinciale.

C.A.P.A.

SOC. COOP. s.r.l.

piccoli trasporti nazionali internazionali
Trasporto merci in genere da 1 a 150 q.li

Sede - Uffici
Magazzino merci
Porto S. Vitale
Via Zani 8 RAVENNA
Tel. 0544/436501
Fax 0544/436725

The INTERNATIONAL PROPELLER CLUB

TO PROMOTE, FURTHER AND SUPPORT MERCHANT MARINE, TRANSPORTATIONS AND COMMUNICATIONS, TO PROMOTE COMMERCE PUBLIC RELATIONS AND CULTURAL EXCHANGES



Port of Ravenna

VIA ANTICO SQUERO, 6 - TEL. (0544) 453279
SEGRETARIA: MARTEDI-GIOVEDI 14.30/16.30

L'associazione di tutti coloro che credono nello sviluppo del porto come sviluppo della città



SERVIZI DIRETTI SETTIMANALI PER: Israele, Grecia, Egitto, Turchia

GROUPAGE E FULL CONTAINERS PER: Ashdod, Haifa, Pireo, Salonicco, Alessandria, Istanbul, Mersin, Gemlik

INTERNATIONAL FORWARDING AGENTS
Ravenna, Via G. Matteotti, 31
Tel. 0544/34555 - 34566
Telex 551191 Telefax 34652

BANCA DI CREDITO COOPERATIVO FAENZA • BANCA DI CREDITO COOPERATIVO LUOGO

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI RAVENNA E RUSSI

L'UNIONE... FA LA FORZA.



PIÙ FORTI SUL TERRITORIO, UNITI DAGLI IDEALI.

Il sottosegretario Angelini ha illustrato i contenuti del Piano generale dei trasporti

Soldi per la E 55 e nuovi treni

Il Piano generale dei trasporti prevede la realizzazione della E55, ma anche di almeno due tratte ferroviarie che interessano il porto di Ravenna.

Lo ha spiegato il sottosegretario ai Trasporti, Giordano Angelini intervistato dal giornalista Uber Dondini su 'Ravenna nel Piano generale dei trasporti', nel corso della Festa dell'Unità. "La E55 è collocata tra le priorità, nella cosiddetta prima fascia. Il Piano generale dei trasporti punta a fare dell'Italia il collegamento tra l'Europa e il Mediterraneo e quindi il Corridoio Adriatico è fondamentale. In questo modo Ravenna esce dalla periferia e recupera una importante centralità. Il Piano, nella parte riguardante il Corridoio Adriatico, indica 2.100 miliardi per il tratto compreso tra Ravenna e Venezia. Piuttosto adesso bisogna stringere. La Regione Emilia Romagna ha già dato parere positivo, bisogna andare avanti".

Per quanto le novità relative alle ferrovie Angelini ha spiegato che "ci sono due novità: una nel breve periodo e una nel medio termine. Parlo innanzitutto del completamento e dell'adeguamento per il traffico merci dell'itinerario Rimini-Ferrara-Mantova-Parma per collegarsi al Brennero sca-



Giordano Angelini

valcando Bologna. Un itinerario molto importante per il porto e anche per gli spostamenti turistici. Ci sono 250 miliardi per potenziare le linee portanti e tra queste rientra anche la tratta che ho citato. Nel medio periodo è previsto il collegamento da Roma, attraverso l'Umbria, per raggiungere Ravenna, Ferrara e Venezia. In pratica si tratta di fare il tracciato stradale E45-E55 anche per via ferroviaria. Ne trarrà vantaggio il porto, che necessita di potenziare i collegamenti con le regioni del Centro".

Bersani: "Per le ferrovie licenze anche ai privati"

Sull'inserimento del Corridoio Adriatico nel piano generale dei trasporti si è soffermato anche il ministro Pierluigi Bersani, intervenuto alla Festa dell'Unità di Ravenna. "Abbiamo messo in evidenza questa grande struttura adriatica - ha detto Bersani - consapevoli della sua importanza.

Qui a Ravenna il Corridoio può giocare un ruolo importante dal momento che la città si è dimostrata reattiva nel cogliere alcune opportunità come quella del cabotaggio e delle cosiddette autostrade del mare". Il ministro si è soffermato sulla necessità di procedere nella politica

delle liberalizzazioni. E tra i settori da liberalizzare vi è quello della logistica "dove i privati devono avere il coraggio di investire". Ma analogo discorso vale per le ferrovie "che oggi si sono aperte al mercato. Il ministero può concedere licenze anche ai privati". Rivolgendosi all'imprendito-

re Steno Marcegaglia, presente in sala, Bersani ha fatto un esempio: "Marcegaglia potrebbe benissimo decidere di trasportare la propria merce o quella di altri ottenendo una licenza per il trasporto ferroviario. Si apre una nuova area di business per tutta l'economia".

SERVIZIO
SETTIMANALE
GROUPAGE per:

**HAIFA
ASHDOD
LIMASSOL
BEIRUT
LATTAKIA**

Consegna merce presso
nostro magazzino
Via del Trabaccolo, 3
Porto San Vitale
per tariffe ed informazioni

OLYMPIA
DI NAVIGAZIONE srl

RAVENNA
TEL. 0544/63222
FAX 0544/63273

MSC

**mediterranean
shipping co.
geneva**

Servizi di linea "tutto contenitori"

Servizio settimanale Adriatico/Grecia, Turchia, Mar Nero

Porti imbarco: Venezia, Ravenna, Trieste e Brindisi

Navi: M/v "Msc Romania" e M/v "Msc Sariska"

• Scali diretti Pireo, Gemlik, Istanbul, Costanza.

• In trasbordo via Pireo Izmir, Salonicco, Novorossisk, con prosecuzioni interne Russia/ C.s.i. per Illychevsk con prosecuzioni interne Ukraina/Russia, Poti con prosecuzioni interne Georgia/Armenia Azerbaijan.

Servizio settimanale Adriatico/Grecia, Egitto, Siria, Turchia

Porti imbarco: Koper, Trieste e Ravenna

Navi: M/v "Msc Adriatic" e M/v "Msc Anastasia"

In partenza da Ravenna ogni sabato per:

• Scali diretti Pireo, Alessandria, Beirut, Mersin

Servizio settimanale Adriatico/Israele, Cipro

Porti imbarco: Trieste, Ravenna, Venezia e Ancona

Navi: M/v "Msc Mee May" e M/v "Msc Giulia"

In partenza da Ravenna ogni mercoledì per:

• Scali diretti Ashdod, Haifa, Limassol

Servizio settimanale Adriatico/Mar Rosso/East Africa

Carico accettato sulle Full - containers M/v "Msc Mee May" e

M/v "Msc Giulia" con trasbordo a Pireo per:

Gedda, Gibuti, Aqaba con prosecuzioni interne Giordania e Irak, Hodeidah, Port Sudan, Mombasa, Tanga, Dar es Salaam

Servizio settimanale Adriatico/Golfo Arabico/Estremo Oriente/Australia

Carico accettato sulle Full - containers M/v "Msc Mee May" e

M/v "Msc Giulia" con trasbordo a Pireo per:

• Abu Dhabi, Bahrain, Damman, Doha, Dubai, Kuwait, Muscat, B. Abbas

• Karachi, Nava Sheva, Colombo, Madras, Calcutta

• Port Kelang, Singapore, Jakarta, Surabaya.

• Chiwan, Hong Kong, Shanghai, Qingdao, Xingang, Pusan

• Fremantle, Adelaide, Melbourne, Sydney, Brisbane

Servizio settimanale U.S.A./Canada/Mexico

Carico accettato sulle Full - containers M/v "Msc Mee May" e M/v "Msc Giulia" con trasbordo a Pireo per:

• Usa Costa Atlantica/Costa Pacifico-Toronto, Montreal, Halifax, Altamira, Veracruz

**PER INFORMAZIONI E NOLI RIVOLGERSI A:
SEAWAYS SRL Ravenna - Tel. 0544/599311 - Fax 0544/420410**

Agente Generale

Agenti in Adriatico

GENOVA	MILANO	VENEZIA	TRIESTE	ANCONA
Le Navi	Le Navi	Le Navi	Mediterranea	Maritransport
tel. 010/64721	tel. 02/6253551	tel. 041/922851	tel. 040/7600033	tel. 071/204275
fax 010/6472332	fax 02/29004636	fax 041/922587	fax 040/370328	fax 071/203435

corship
SHIPPING AGENCY SpA

**OUR EXPERIENCE
at your service**

**agency network at all
ITALIAN PORTS**

**FIRST CLASS SERVICE
our guarantee**

Italy - 48100 Ravenna • Via Teodorico, 15
Phn: (544) 451538 (6 lines PABX)
Fax: (544) 451703 (Direct Access)
E-mail: corshipspa@tin.it
Tlx: 550201 A/B CORMAR I
Mobile: 337-604482 (24-HRS services)



Morigi Roberto s.r.l.
CASA DI SPEDIZIONI

Studio di consulenza sulle
normative per il commercio con
l'estero - Dogane - Intrastat
Iva comunitaria - Accise

47100 - FORLÌ
Via Punta di Ferro 2
Tel. (0543) 798942
Fax (0543) 798623



Entro la fine del mese verranno sciolte le ultime riserve da parte dei sindacati

Contratto: le ultime novità

Con l'accordo del 18 luglio è stato completamente definito il rinnovo del CCNL trasporto merci.

L'efficacia delle nuove disposizioni, ferma restando la decorrenza dall'1° luglio, rimarrà peraltro sospesa fino allo scioglimento della riserva dei sindacati che avverrà entro la fine di settembre a seguito della consultazione dei lavoratori. Fino a quel momento non cambierà nulla né sul piano normativo né su quello economico. Una volta sciolta la riserva gli aumenti entreranno in vigore e si dovranno corrispondere gli arretrati da luglio contestualmente alla prima rata di un tantum (da cui, come è noto, andrà dedotta l'IVC).

Queste nel dettaglio le principali novità introdotte nell'ultimo accordo.

Apprendistato

Conformemente alle ultime disposizioni legislative (leg. n. 196/197) che hanno esteso l'apprendistato anche alle qualifiche elevate, l'assunzione di apprendisti è stata consentita per tutti gli impiegati dal 20 livello in giù nonché per gli autisti (il precedente contratto la limitava solamente agli impiegati svolgenti mansioni esecutive e agli operai).

L'innovazione introdotta darà modo alle aziende di fare maggior uso di uno strumento particolarmente conveniente sotto l'aspetto contributivo (fiscalizzazione pressoché totale), bilanciando il progressivo ridimensionamento dei contratti di formazione e lavoro a seguito delle riserve avanzate in ambito comunitario.

La durata del rapporto di apprendistato è stata fissata in misura variabile a seconda della qualifica da conseguire (da un minimo di 24 ore ad un massimo di 48 mesi) e comprende un pacchetto di ore annue da riservare alla formazione del lavoratore. Si rammenta che in base alla citata legge n. 196 possono essere assunti come apprendisti giovani di età compresa tra i 16 ed i 24 anni (26 nel Sud e nelle aree depresse del Centro-Nord).

Lavoro interinale

In attuazione della legge n. 196/97 anche il settore del trasporto merci è stato dotato di una disciplina del lavoro interinale (o lavoro in affitto) che ne amplia le possibilità di utilizzo da parte delle aziende. In particolare, in aggiunta a quelle già contemplate dalla suddetta legge (sostituzione di lavoratori

assenti e svolgimento di lavori non eseguibili con il normale organico) sono state individuate ulteriori ipotesi di ricorso al lavoro interinale che si rifanno a quelle già previste per la stipula dei contratti a termine (picchi di attività, esecuzione di servizi particolari, ecc.). E' stata inoltre fissata la percentuale massima di lavoratori interinali occupabili nelle singole aziende rispetto al personale in forza a tempo indeterminato (10% come media su un trimestre).

Prova

Allo scopo di evitare il ripetersi di contestazioni in merito al conteggio del periodo di prova, è stato previsto che ai fini della durata dello stesso non si deve tener conto dei giorni di assenza per malattia o infortunio.

Preavviso

Il periodo di preavviso per gli autisti dei livelli 3° Super e 3° è stato elevato a 15 giorni di calendario (in precedenza 6 giorni lavorativi).

Previdenza

Allo scopo di uniformare il settore è stato convenuto di attivare una forma di previdenza complementare anche per i dipendenti delle aziende di auto-transporto secondo le regole del decreto le-

gislativo n. 124/93.

Tale previdenza, le cui modalità di attuazione saranno stabilite successivamente, sarà finanziata con contributi a carico delle aziende e dei lavoratori (pari per entrambi all'1% della retribuzione), nonché con quote di T.F.R. ancora da stabilirsi.

Per quanto riguarda invece gli impiegati delle imprese di spedizione è stato recepito nel CCNL il progetto di trasformazione del FASL (Fondo Nazionale di Previdenza per i Lavoratori delle Imprese di Spedizione Corrieri) già concordato tra le parti costituenti.

In base a tale progetto, ferma restando l'applicazione del decreto legislativo n. 509/94 che ha confermato l'obbligatorietà dell'iscrizione e della contribuzione al Fondo, a tutti i lavoratori che entreranno nel settore dal 2001 il FASC erogherà prestazioni pensionistiche complementari anziché trattamenti aggiuntivi al T.F.R. come avviene attualmente; i lavoratori già in forza a quella data potranno

non scegliere se optare per il nuovo regime di prestazioni o conservare quello oggi in vigore.

Dalla stessa data da cui decorreranno i contributi per la previdenza integrativa nel settore dell'auto-transporto il FASC sarà esteso anche al personale operaio delle imprese di spedizione. E' stato infine confermato l'ammontare del contributo al Fondo di cui trattasi nella misura del 2,5% a carico del lavoratore e del 3,1% a carico dell'impresa (comprensivo dello 0,6% come quota associativa).

Cessione ramo d'azienda

E' stato elevato, per le cessioni di una certa consistenza riguardanti più di 60 dipendenti, da 25 a 40 giorni il termine previsto dalla legge n. 428/90 per l'attivazione della procedura di consultazione sindacale da parte dell'azienda alienante e di quella acquirente.

Relazioni sindacali

E' stato ridotto da 200 a 150 dipendenti, a fronte di una richiesta

iniziale del sindacato di scendere a 15, il limite dimensionale aziendale oltre il quale scatta l'obbligo per i datori di lavoro di fornire annualmente alle rappresentanze sindacali informazioni su una serie di argomenti espressamente elencati dal contratto (andamento produttivo e piani di sviluppo, politica degli investimenti, andamento occupazionale, organizzazione del lavoro, ecc.).

Facchinaggio

Sono state coordinate in un unico articolo le varie disposizioni in materia di facchinaggio già presenti in diverse parti del contratto. In merito ai cambi di appalto, a fronte della richiesta sindacale di garantire l'occupazione del personale della cooperativa uscente, è stato previsto che "l'azienda appaltante farà includere nel contratto di appalto ed a fronte di obiettive necessità operative e produttive dell'impresa subentrante, di dare preferenza, a parità di condizioni, ai lavoratori della gestione uscente".



Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa
Associazione Provinciale di Ravenna

Viale Randi, 90 - Tel. 0544/400400 - Fax 0544/400272

SEDAR CNA **SERVIZI** *Aggiungi valore alla tua impresa*

POLITICHE SOCIALI DI SVILUPPO

• Capitale sociale da versare (200.000 €/mese)	6 milioni
• Provvigione base sul fatturato	8%
• Tempi di riscossione prestazione	95 giorni
• Tempi pagamento gasolio	95 giorni
• Sconto gasolio	120 lire/litro
• Tempi pagamento autostrade	60 giorni

INCENTIVI SOCIALI

NUOVI SOCI

• Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per i primi 12 mesi

SOCI CHE AMPIANO LA PROPRIA IMPRESA

• Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per i primi 12 mesi

• Provvigione ridotta del 2% per 2 anni.



UNA REALTÀ LEGATA AL PORTO

L'azienda Consar è una realtà del territorio legata agli sviluppi e alla crescita produttiva del Porto di Ravenna e del suo polo industriale. Azienda proiettata verso mercati nazionali e internazionali, grazie all'alta qualità raggiunta dagli associati che ne determinano il successo con il loro impegno e sacrificio, il cammino dell'azienda Consar è frutto di questo patrimonio chiamato "Socio".

via Vicoli, 93 - 48100 Ravenna • tel. 0544/469111 - fax 0544/469243

di Ravenna
Porto

Direttore responsabile:
Lorenzo Tazzari

Editore e proprietario:
Mistral Comunicazione Globale s.a.s.
di M. Vittoria Venturini & C.
Via Cura, 13 - Ravenna

Fotocomposizione:
Full Service - Ravenna
Stampa: - Zini Graphis
Rocca S. Casciano (Fo)

Foto: Giampiero Corelli
Tomaso Baldini e Fabrizio Zani

Chiuso in tip. il 06/09/2000.

Reg. Trib. di Ravenna n. 1044
dell'11/02/95 R.N.S. n. 5381

Il 18 settembre l'assemblea per dare il via libera alla cessione

Finmare privatizza Almare

Conto alla rovescia per l'ammaina-bandiera dello Stato nel trasporto marittimo di materie prime. La privatizzazione di Almare (due petroliere gemelle, la nona e la ottava) potrebbe essere sancita - come riferisce Radiocor - a settembre: il 18, o il 29 in seconda convocazione, si terrà, infatti, l'assemblea della controllante Finmare in liquidazione per deliberare sulla proposta di "cessione di partecipazioni". Secondo indiscrezioni, non è detto comunque che entro le scadenze temporali dell'assemblea tutto sia pronto per far archiviare dall'azionista Iri il capitolo della dismissione di Almare. Quello in corso è, infatti, il secondo iter di vendita, dopo che a luglio i liquidatori di Finmare, Giorgio

Grosso ed Enrico Zanelli, con l'assistenza dell'advisor Salomon Brothers, hanno definito "insoddisfacenti" le offerte vincolanti ricevute fino ad allora. La macchina della privatizzazione è ripartita quasi subito, ma stavolta in termini più informali e snelli (trattativa privata), coinvolgendo, a quanto risulta, sia i concorrenti che avevano formulato le proposte economiche più soddisfacenti, sia nomi nuovi. Tra gli interessati, nei mesi scorsi, figuravano D'Amato, Fratelli D'Amico, Deiulemar, Finaval, Fisher, Ondimar, Pre-

muda, Ravennavi e Tsakos. Alla fase della presentazione delle offerte vincolanti, avvenuta a maggio, erano stati ammessi sette operatori. Solo due però hanno continuato la corsa (Deiulemar e Fratelli D'Amico) fino allo stop da parte dei venditori. Silenzio sulle dimensioni finanziarie della vendita di Almare, il cui valore complessivo, considerato che il settore del trasporto petrolifero è in ripresa e che una delle due navi è in leasing, si potrebbe orientativamente attestare sui 70-80 miliardi di lire.

BREVI

CONTAINER: VOLANO AMBURGO E ANVERSA

Primi sei mesi positivi per il traffico containers dei porti di Anversa e Amburgo. Il porto di Anversa ha movimentato da gennaio a giugno 1.998.845 teu, mentre quello di Amburgo si è attestato a quota 2.021.000 teu. Da registrare che il 28% dei teu movimentati ad Anversa è stato trasportato attraverso i canali navigabili.

SEMESTRE RECORD PER P&O NEDLLOYD

Record nel secondo trimestre dell'anno per P&O Nedlloyd. L'utile operativo è stato pari a 44 milioni di dollari. Si tratta del miglior risultato finanziario relativo al secondo trimestre mai registrato dalla compagnia da quando opera con il marchio P&O Nedlloyd.

I containers trasportati sono stati 762 mila, +8%. L'incremento di volume trasportato è stato registrato in tutte le principali correnti di traffico dove è presente la compagnia. Infatti tra Europa e Asia si è passati da 261.800 teu del secondo trimestre del '99 ai 278 mila di quest'anno, nei traffici tra nord e sud da 249.200 teu a 272 mila, nel Nord America da 195 mila teu a 212 mila.

PER MSC NUOVO TERMINAL AD HALIFAX

Msc ha scelto un nuovo terminal nel porto di Halifax. Dall'Halterm Ltd il gruppo armatoriale è passato al concorrente Cerescorp Inc. Msc e Ceres collaborano già in diversi porti nordamericani.

CP SHIPS ACQUISTA SETTE PORTACONTAINER

Il gruppo Cp Ships (Canadian Pacific) ha acquistato per 150 milioni di dollari sette portacontainer di media grandezza e sta ancora sondando il mercato in vista di ulteriori acquisizioni. Cp Ships ha acquistato sei unità da 3.266 teu costruite tra il 1986 e il 1998. La settima nave ha invece una capacità di 2.690 teu ed è stata costruita nel 1991. Le portacontainer di Cp Ships sono così salite a 90.

LA GEMELLA DELLA COSTA ATLANTICA

Costa Crociere ha ordinato al gruppo Kvaerner la costruzione della nave sorella della Costa Atlantica. La cifra prevista per la costruzione è di circa 350 milioni di dollari. L'unità avrà una stazza di 86 mila tonnellate e sarà in grado di ospitare 2.100 passeggeri. La nave verrà costruita nei cantieri Kvaerner Masa-Yards di Helsinki.

CIRCOLO PORTUALI RAVENNA

SPORTIVO *Lotta - Pallavolo - Ginnastica - Tiro a volo e caccia - Pesca - Cicloturismo - Calcio - Podismo - Sci - Tennis*

RICREATIVO *Dama e scacchi - Turismo sociale - Foto-cine - Teatro*

48100 Ravenna - Via Antico Squero, 6
Tel. 0544/452863 Int. 33 Fax 451190

Residence e Hotel al servizio del porto



La qualità e la comodità di un residence e i comfort di un moderno albergo è quanto offrono **Residence Teodorico** e **Hotel Roma** che, grazie alla **tariffa business** concessa agli operatori portuali, rappresentano un punto di riferimento per tutti coloro che intrattengono rapporti di lavoro e d'affari con il porto di Ravenna.

Il **Residence Teodorico** è composto da venti unità immobiliari con due o quattro posti letto, dotate di posto auto coperto, ingresso indipendente, cucina attrezzata, biancheria, tv.

L'**Hotel Roma** ha cinquanta stanze dotate di ogni comfort. A disposizione della clientela un ristorante con cucina locale ed internazionale. Il residence e l'hotel sono collegati con il vicino centro della città e con i centri direzionali che ospitano le agenzie marittime e le case di spedizione.

RESIDENCE TEODORICO



HR



HOTEL ROMA



Ricevimento presso:

Hotel Roma, Via Candiano, 26 - 48100 Ravenna - Tel. 0544 421515 Fax 0544 421191



S.E.R.S. srl
SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI
E SALVATAGGI



Servizi tecnico-nautici per un'efficiente sicurezza del porto di Ravenna

Piloti del Porto
Via Molo Dalmazia, 101
48023 Marina di Ravenna
Tel. 0544/530204-530453

S.E.R.S. srl
Via di Roma, 47
48100 Ravenna
Tel. 0544/39719

Gruppo Ormeggiatori
Via Fabbrica Vecchia, 5
48023 Marina di Ravenna
Tel. 0544/530505-530116



Compagnia Portuale Ravenna Un'impresa per il porto

Imbarco - Sbarco e movimentazione merci nel Porto di Ravenna

48100 RAVENNA - Via Antico Squero, 6 - Tel. (0544) Centralino 452863
Telefax (0544) 451190 - Telex 551017 COPORT I

SAILING LIST

SERVIZIO DI CABOTAGGIO MERCI RAVENNA-CATANIA

Compagnia di navigazione Adriatica, Agenzia marittima Spedra. Partenze regolari ogni lunedì (ore 22), mercoledì (ore 22), sabato (ore 14).

ALBANIA, ISRAELE, EGITTO, GRECIA, LEVANTE, MAR NERO

ALEXANDRIA

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
 Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Egyptian Navigation, Ag. Ravenna Cargo, servizio settimanale ro-ro

Metz Container Line, Ag. Overseas, servizio settimanale container

Seramar Line, Ag. Spedra feeder settimanale per Gioia Tauro

Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro

ASHDOD

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Borchard Line, Flli Cosulich, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro

Borchard Lines, Ag. Flli Cosulich, servizio settimanale

BEIRUT

BAR Seramar Line, Ag. Spedra, feeder quindicinale per Gioia Tauro

Seatrans, Ag. Seamount, servizio settimanale container e convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Seramar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

CHALKIS

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

COSTANZA

Marcandia, Ag. Marcandia, servizio settimanale convenzionale

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

ELEUSIS

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

FAMAGUSTA

Morning star line, Ag. Casadei Ghinassi, servizio mensile container

Seramar Line, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

GEMLIK

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

HAIFA

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Borchard Line, Ag. Flli Cosulich, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

ILYCHEVSK

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

IRAKLION

Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

ISTANBUL

Metz container, Ag. Overseas, servizio quindicinale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Blue container line, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

GIPI, Ag. Ermare, servizio quindicinale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

IZMIR

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

timanale container
 Metz container, Ag. Overseas, servizio quindicinale container

LATTAKIA

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Metz container, Ag. Overseas, servizio quindicinale container

LIMASSOL

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Borchard Line, Ag. Flli Cosulich, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

MARJUPOL

Pk Dry Cargo, Ag. PK Dry Cargo, servizio quindicinale container e convenzionale

BSM Line, Ag. Casadei Ghinassi, servizio quindicinale container

Multitrans Azovservice, Ag. Margest, servizio quindicinale container

MERSIN

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale

Seramar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Jessmar, Ag. Bellardi Liners, servizio quindicinale container

NOVOROSSISK

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

ODESSA

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

PIREO

MSC, Ag. Seaways, navi due volte la settimana, servizio container

Seramar Line, Ag. Spedra, navi due volte la settimana, servizio container

Sarlis, Ag. Ramar, navi tre volte la settimana, servizio container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale container

timanale convenzionale
 RODI

Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

SALONICCO

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio mensile convenzionale

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Seramar Line, Ag. Spedra, servizio mensile container

TAGANROG

Pk Dry Cargo, Ag. PK Dry Cargo, servizio mensile container

Adriatic Russian Line, Ag. Ravenna Cargo, servizio mensile container

Tyeline, Ag. Righi Gianfranco, servizio mensile container

TARTOUS

Seramar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

YEISK

RMT, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

SUD MEDITERRANEO BENGHAZI

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

MALTA

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

MISURATA

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

TRIPOLI

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

AFRICA OCCIDENTALE

Per i porti di Abidjan, Dakar, Douala, Lagos, Libreville, Luanda, Matadi, Point Noire, Port Elizabeth, Takoradi:

Setramar, Ag. Setramar, servizio settimanale container

Grimaldi Group, Ag. IMS, servizio settimanale container

AFRICA ORIENTALE

Per i porti di Beira, Dar Es Salaam, Mombasa:

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

MAR ROSSO

Per i porti di Aqaba, Assab, Djibuti, Massawa:

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

GOLFO ARABICO PERSICO

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

FAR EAST AUSTRALIA

Per i porti di: Adelaide, Bangkok, Bombay, Brisbane, Calcutta, Chittagong, Cochinchina, Colombo, Dalian, Fremantle, Hong Kong, Huangpu, Jakarta, Kaohsiung, Karachi, Keelung, Kobe, Laem Chabang, Macao, Madras, Manila, Melbourne, Nanjing, Nava Sheva, Osaka, Penang, Port Kelang, Pusan, Oingdao, Seoul, Shanghai, Shekou, Singapore, Surabaya, Sydney, Tianjin, Tokyo, Xiamen, Xingang, Yokohama:

Zim, Ag. Adriatic shipping, servizio settimanale container

Evergreen, Ag. Sisam Adria, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Servizio N.V.O.C.C.

Fiore - Servizio settimanale per Israele (Ashdod/Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Salonicco

Superum Liners - Servizio settimanale (anche door/door) per Libano (Beirut), Cipro (Limassol), Israele (Ashdod, Haifa), Grecia (Pireo Salonicco), Turchia (Istanbul), Egitto (Alessandria), Cipro turca (Famagusta) Giordania (Aqaba Amman), Russia, Ucraina, Repubblica Ceca e Centro Asiatiche, Siria (Lattakia), Iran (Teheran). Accettazione: Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).

Columbia Transport - Servizio settimanale per Grecia (Pireo, Salonicco, Rodi), Israele (Ashdod, Haifa). Accettazione: Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).

Intermed Shipping - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio).

Levante Service Ravenna - Groupage settimanale da tutti i porti italiani per Beirut-Amman (Via Beirut) door to door.

Olimpia di Navigazione - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Siria (Lattakia). Accettazione: Ravenna e Bergamo (chiusura raccolta venerdì).

Pacorini Ravenna - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Egitto (Alessandria). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio).

Sfacs - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta giovedì pomeriggio).

Shipping Agents Forwarding Agents

A. Bellardi & C. s.a.s. tel. 0544/436225
 Adriatic Shipping Company tel. 0544/423006
 Adriatica agenzia marittima tel. 0544/422218
 Adrimare s.r.l. tel. 0544/423191
 Agmar s.r.l. tel. 0544/422733
 Aliseas tel. 0544/218969
 Anchor s.p.a. tel. 0544/591507
 Ancora s.r.l. tel. 0544/423380
 Archibugi Alessandro & F. s.r.l. tel. 0544/422682
 A.S.P. s.r.l. tel. 0544/436400
 Azzurra s.r.l. tel. 0544/423195
 Brusi & C. s.r.l. tel. 0544/451680
 Casa di spedizioni Cagnoni tel. 0544/422696
 Casadei & Ghinassi s.r.l. tel. 0544/451025
 Centro spedizioni Ravenna s.r.l. tel. 0544/36920
 Columbia Transport s.r.l. tel. 0544/34555
 Corship s.p.a. tel. 0544/451538
 CSA Adriatica tel. 0544/423268
 Ermare s.r.l. tel. 0544/423009
 Errani Marittima tel. 0544/423333
 Export coop s.r.l. tel. 0544/423363
 Fiore s.r.l. tel. 0544/598511
 Flli Cosulich tel. 0544/685111
 Flymar s.r.l. tel. 0544/423177
 Giada Marino tel. 0544/422585
 Hokair Italia s.r.l. tel. 0544/436455
 Hugo Trumpy s.p.a. tel. 0544/451857
 Humbert Kane tel. 0544/422682
 L.M.S. Intermarine Shipping s.r.l. tel. 0544/436209
 Intercontinental s.r.l. tel. 0544/531831
 Intermed Shipping s.r.l. tel. 0544/422472
 Italsped s.r.l. tel. 0544/500816
 Italcas Shipping s.r.l. tel. 0544/423773
 Marcandia s.r.l. tel. 0544/590467
 Margest s.r.l. tel. 0544/422660
 Mariani Spedizioni s.r.l. tel. 0544/421101
 Marisped s.r.l. tel. 0544/436566
 Maritime services s.r.l. tel. 0544/217333
 Marittima Ravennate s.p.a. tel. 0544/61526

Martini Vittorio s.r.l. tel. 0544/531555
 Mauro Giuseppe e Giovanni tel. 0544/37188
 Montevecchi Adriano e Armando tel. 0544/422682
 Nadep s.r.l. tel. 0544/436355
 Navenna tel. 0544/420430
 Novamar s.r.l. tel. 0544/452869
 Olympia di Navigazione s.r.l. tel. 0544/63222
 O.I.G. s.r.l. Shipping Services tel. 0544/436888
 Overseas s.r.l. tel. 0544/590533
 Pacorini Ravenna s.r.l. tel. 0544/451450
 PK Dry Cargo s.r.l. tel. 0544/420430
 Raffaele Turchi tel. 0544/212417
 Ra.Mar s.r.l. tel. 0544/436500
 Raship s.r.l. tel. 0544/423298
 Ravenna Cargo s.r.l. tel. 0544/436811
 Righi Gianfranco s.r.l. tel. 0544/436571
 Riparbelli & C. s.r.l. tel. 0544/452859
 S.A.G.E.M. s.r.l. tel. 0544/213755
 S.A.I.M.A. s.p.a. tel. 0544/35103
 Seamount Italia s.r.l. tel. 0544/422333
 Seaways s.r.l. tel. 0544/599311
 Sermaco International s.r.l. tel. 0544/420132
 Setramar s.p.a. tel. 0544/436303
 Setrasped s.p.a. tel. 0544/436178
 Sifaes s.r.l. tel. 0544/590590
 S.I.A.M. Ravenna s.r.l. tel. 0544/423966
 Sisam Adria tel. 0544/590901
 Sitris Adriatica s.r.l. tel. 0544/422448
 SGS Servizi Agrilogistici s.r.l. tel. 0544/453222
 SMS tel. 0544/420563
 Speditrans tel. 0544/436077
 Spedizioni Romagna s.r.l. tel. 0544/451363
 Spedra s.r.l. tel. 0544/436401
 Spersensor s.r.l. tel. 0544/423600
 Superum Liners s.r.l. tel. 0544/590381
 Tra.Ma.Co. s.r.l. tel. 0544/422613
 Viamar tel. 0544/456611
 Vigilzone Adriatica s.p.a. tel. 0544/422242
 Walmas container service tel. 0544/436662



PK DRY CARGO



your contact for black sea

- freight contractors
- ship owners
- dry cargo chartering
- conventional liner service

Per informazioni, noli, prenotazioni rivolgersi a:



PK DRY CARGO SRL

48100 Ravenna - Via Trieste, 322 - Tel. 420073 - Fax 591600 - Tlx 550136